

Mariehamns stad såsom skildt pastorat.

I.
(Forts. fr. föreg. n:r.)
I den första kolumnen hafva vi uppgitt den af senaste taxeringsnämnd uppskattade inkomsten och i den andra den skatt, som komme att tillfalla prästerskapet beräknad efter 75 p:n per 100 marks inkomst.

Näringsidkare.		
	Uppskattad inkomst.	Skatt till prästerskapet.
	Mk.	Mk.
Virén, A., guldsmed . . .	4,400	33:—
Virén, O., urmakare . . .	1,400	10:50
Hansson, W.	1,600	12:—
Borenus, bagare . . .	8,000	60:—
Grönberg, E., (sterbhus)	9,600	72:—
Bark, I.,	3,600	24:—
Lundberg, M., restauratör	10,000	75:—
Lönnblad, K.,	4,400	33:—
Ericksen, J. V., formän	3,600	27:—
Ersson, O., (sterbh.)	1,600	12:—
Jansson, J. E.,	1,600	12:—
Klang, G.,	1,800	13:50
Häggblom, F.,	1,000	7:50
Hellman, C. S., trädgårdsmästare	2,400	18:—
Meyer, D., perukmakare	1,200	9:—
Vikström, stenarbetare	1,600	12:—
Nordström, I., smed	1,200	9:—
Lundgren, E. A., kopparslagare	2,400	18:—
Hällström, K. J., murare	1,400	10:50
Lindman, K. A., byggm.	2,600	19:50
Berglund, K. A.,	2,200	16:50
Olsson, A.,	2,000	15:—
Rusk, K. J., skomakare	1,200	9:—
Erilsson, J. G.,	1,200	9:—
Lindblad, K. G.,	1,800	13:50
Tallqvist, I. R.,	1,000	7:50
Hellberg, L., skräddare	5,000	37:50
Karlsson, J. E.,	2,000	15:—
Vuori, V., målare	2,400	18:—
Bodnar, fotograf	2,000	15:—
Seppälä, J., slagtare . . .	2,000	15:—
Valsberg, K.,	1,400	10:50
Grönvall, J. A., ölförsäljare	2,000	15:—
Sma	91,200	684:—
Sjöfarande.		
Sundström, J. E., sjökaptän	4,000	30:—
Gustafsson, J. W.,	3,600	27:—
Gustafsson, M. A.,	3,000	22:50
Öström, A. T.,	3,000	22:50
Troberg, E. P.,	3,400	25:50
Ericksen, M. W.,	3,400	25:50
Dahlgren, J., skeppare . .	1,000	7:50
Ekblom, K. E.,	1,600	12:—
Johansson, F.,	1,000	7:50
Karlsson, M.,	1,600	12:—
Andersson, K.,	1,400	10:50
Jansson, A. E.,	1,000	7:50
Lindqvist, J. V.,	1,800	13:50
Sommarström, J.,	1,400	10:50
Rosenblad, P. G.,	1,600	12:—
Appelgren, J. W., maskinist	2,400	18:—
Sma	35,200	264:—
Handlande.		
Furstenborg, C. A., apotekare	13,200	99:—
Sjöström, J. E., fabrikör	5,600	42:—
Sundström, J. E. & Co, handelsfirma	22,400	168:—
Jalonen, handelsfirma . .	2,000	15:—
Rothberg, J. O., handl. . .	11,800	88:50
Starek, V.,	4,400	33:—
Ahlfors, S. G.,	5,400	40:50
Nordin, E.,	3,000	22:50
Rosten, I.,	3,400	25:50
Jonsson, H.,	1,600	12:—
Saari,	1,000	7:50
Jaatinen, F.,	13,000	97:50
Nordensson, N. O.,	11,200	84:—
Eklund, V.,	1,200	9:—
Eklund, E.,	1,000	7:50
Mangelus, A.,	2,000	15:—
Mattsson, R.,	71,400	535:50
Fahler, H. A.,	3,200	24:—
Sma	176,800	1,326:—
Bolag och industrier.		
Nordbanken	11,600	87:—
Åbo bank	1,000	7:50
Kansallispankki	3,000	22:50
Ålands tidningsbolag . . .	1,200	9:—
Skärgårdsstrafikbolaget . .	2,000	15:—
Ålands kommunikationsbolag	10,000	75:—
Tapetfabriken	3,200	24:—
Garveribolaget	12,400	93:—
Kaffesurrogatfabriken . . .	1,000	7:50
Fiskkonserveringsfabriken .	1,600	12:—
Ålands bryggeribolag	6,000	45:—
Brännvinsutminuteringsbolaget	22,000	165:—
Mariehamns vinaffär	7,000	52:50
Sma	82,000	615:—
Tjänstemän.		
Tollet, A., stadsläkare . . .	1,000	7:50
Godenhjelm, H., farmaceut	1,200	9:—
Bengelsdoff, H.,	1,200	9:—
Jokinen, E., ordningsman	5,000	37:50
Sundblom, B., stadsfiskal	3,000	22:50
Gustafsson, G., poliskonstapel	1,000	7:50
Sundström, J., stadstjänare	1,000	7:50
Mellenius, K. K., öfverste	6,800	51:—
Juselius, J., lotsuppsyningsman	3,600	27:—
Johansson, G., lots	1,200	9:—
Montell, V., fyrmästare . .	3,200	24:—
Lindström, K. J. K.,	2,800	21:—
Mangelus, F. H.,	1,000	7:50
Sundholm, G. A., fyrvaktare	1,000	7:50
Hagman, H. C., tullförvaltare	8,400	63:—
Vikman, H. C., tulluppsyningsman	2,600	19:50
Sjölund, K. K., tulluppsyningsman	1,800	13:50
Mattsson, M. E., tullvaktm.	1,600	12:—
Mattsson, K.,	1,400	10:50
Brötenberg, K. V.,	1,000	7:50

Lignell, L. T., sjömanshusombudsman	5,000	37:50
Öhberg, A., assessor . . .	7,400	55:50
Schröder, N., navigat.lärare	4,800	36:—
Bergroth, I., rektor . . .	5,400	40:50
Pajala, J. E., kollega . . .	2,400	18:—
Putro, J.,	3,000	22:50
Heurthén, S., lärarinna . .	3,800	28:50
Hammarström, N. M., . . .	2,200	16:50
Rajander, K.,	2,000	15:—
Wessel, E.,	1,200	9:—
Landgrén, L., assessor . . .	5,000	37:50
Tiusanen, A. W., telegrafist	1,800	13:50
Venström, O., telegrafuppsyningsman	1,400	10:50
Godenhjelm, U., postmästare	5,000	37:50
Calonius, H., postbokh. . .	2,600	19:50
Sjöblom, A., postiljon . . .	1,200	9:—
Jonsson, A.,	1,000	7:50
Henriksson, J.,	1,000	7:50
Hultgren, K. O.,	1,200	9:—
Tamelaender, H. F., v. konsul	8,000	60:—
Ålander, F., sjökaptän . . .	3,800	28:50
Hammarström, A., bankkon-torist	1,000	7:50
Olsson, P. H., redaktör . . .	3,000	22:50
Wahlsten, Ed.,	1,600	12:—
Hjelm, J. A., faktor	1,800	13:50
Holmberg, J. E., klockare . .	1,200	9:—
Nordenstreng, A., agronom	2,800	21:—
Fagerlund, H., häradsbörd.	4,000	30:—
Lindström, K., tapetmästare	1,400	10:50
Sundblom, J. T., värmk. . . .	1,400	10:50
Ekström, K., garfvargesäll	1,400	10:50
Hansen, P. K., kontorist . .	1,400	10:50
Virström, G.,	2,000	15:—
Borgström, R., agent	4,000	30:—
Renvall, R., bryggmästare	3,000	22:50
Sma	149,000	1,117:50

Sammanläggas dessa olika poster fås följande resultat:

Näringsidkare	91,200	684:—
Sjöfarande	35,200	264:—
Handlande	176,800	1,326:—
Bolag och industrier . . .	82,000	615:—
Tjänstemän	149,000	1,117:50
Sma srum	534,200	4,006:50

I denna beräkning har icke upptagits någon, som är uppskattad till mindre inkomst än 1,000, mk ehuru anförda förordning befriar blott dem, som hafva endast 500 marks inkomst och därunder, hvaraf kan slutas, att den i verkligheten utgående summan torde blifva något större.

Vidare, då af stadens 790 invånare 600 kunna anses vara öfver 16 år hälften af hvarterda könet, så kommer den personela skatten för männen att stiga till 450 mark och för kvinnorna till 225 mark eller in summa 675 mark. Lägges denna personela skatt till inkomstskatten 4,006 mark 50 penni så erhålla vi en utgift på 4,681 mark 50 penni. Men detta är ännu icke nog. Mariehamn består af två hemman tillsammans omkring 1 mantal, för hvilket staden enl. litt. a) i nämnda resolution skall betala, sammanräknadt efter fjolårets markgång, 77 mark 40 penni. Tillsammans gör allt detta 4,758 mark 90 penni, hvilken summa skall af stadens innevånare betalas till prästerskapet i Jomala, sedan den nya löneregleringen trätt i kraft.

Så länge den nuvarande kyrkoherden innehar pastorsämbetet i Jomala bibehåller han naturligtvis alla honom beviljade löneförmåner och konventioner. Likaså kan det ju knappast komma i fråga, att Mariehamn under hans tid skulle skilja sig, men därför bör saken icke uppskjutas till framtiden. Förän ärendet blir moget för att af öfverheten stadfästas torde nog åtgä icke så kort tid och om Mariehamn vid nästa omskifte af pastorsembetets innehafvare önskar blifva ett skildt pastorat, bör tillstånd därtill före nuvarande kyrkoherdens afgång utvärkas af höga vederbörande. Det är därför icke någon tid att försumma att upptaga frågan till behandling. Ty om Mariehamn icke före den nuvarande kyrkoherdens afgång erhållit tillåtelse att bilda eget pastorat, är staden tvungen att under hela den följande kyrkoherdens tid vara förenad med Jomala och enligt denna här ofvan relaterade nya lönereglering betala till prästerskapet i Jomala en skatt, som vida öfverstiger den nuvarande, och för hvilken staden godt kunde aflöna egen kyrkoherde. Här om skola vi i en följande artikel något orda, då denna i följd af sakens natur redan blifvit alt för lång.

Calixtus.

Det ligger i de sanna vises natur att förarga de andra människorna. Anaxagoras var ett lysande exempel därpå — jag talar inte om Sokrates, som inte var annat än en sofist. Men vi ha sett, att i alla tider och alla länder ha de tänkande andarnas tanke väkt skandal. — Anatole France.

Knappast hunnen, den är försvunnen, lyckans hägring, om än så blid; och det bittra dig varder gifvet, räckrer blott, liksom själfva lifvet, en ringa tid.

K. A. Melin.

Den 13:de maj 1848.

(Ur Hbl.)

Den bittra stridens stormar rasat ut och kampen fått sin blodiga tribut. Oböjligt hårdt, som stålet, var dess kraf: hvad sekler enat högg den våldsamt af. Utmattad nu i vinterhvila dof hösthärdadt Finland efter sorgen sof. Hur var dess uppsyn icke dåsig trött. hur slapt var icke hvarje drag och slött! Var det en dvala blott, säg, ellar hade all dess kraft förblödt?

Tungt hade fallit ödets hårda slag och tung och lång var vinterns kalla dag. Då börja drömmar stora dvalans ro: är det ett brott att än på lycka tro, kan hoppet mer som förr ej bygga bro till nya segrar, nya ljusa tider? Så hviska drömmarna, och dagen skri-der —

Hvad vållar oron nu i Finlands barm, hvad för till hjärtat nu en våg så varm, hvad väcker det ur dvalan och skänker kraft till sist i dädlös arm?

* * *
Hell folkens vär!
Ett rop genom världen går:
hell folkens, hell frihetens heliga vär!
Och upp till det drömmande Finland
dess jublande eko när.

Då vaknar Finland ur vinterns blund och famnar våren en salig stund, sin framtids vär —
och luften tonar af fågelsång, och allornas treklång fjärden, för lösta forsarnas glada språng då ramlar de hämmande gården. Den långa dvalan är slut, är slut! Fritt andas Finland sin längtan ut
Hell folkens vär,
hell folkens och frihetens heliga vär;

* * *

Befruktande varm gick vårens fläkt kring höjd och dal.
Naturens sal
stodklädd i det grönskande hoppets dräkt. Då tågar en jublande skara dit ut, den ökas och växer för hvarje minut. Där är vär i dess blick, där är eld i dess skick, där är sång i dess mun, där är kärlekens sång, där är frihetens sång, där är hoppets sång, som bryter sitt tvång och rymderna fyller för första gång. Och den sången går här öfver äng, genom lund, öfver fjärdarnes vatten från strand och till strand:

det är Runebergs sång,
det är Pacius' sång,
det är Finlands sång:
„Vårt land“!

Med blottade hufvuden skaran står. Den känner hur sången till himlen når, hur Finlands vaknande hjärtats ton går bedjande upp till den högstes tron. En tår i hvar öga blänker. Och folket förnimmer i andakt tyst hur frälsande våren Finland kyst, hur folkens och frihetens heliga vär, befruktande rik, sig ned öfver sinnena sänker.

Nu skaran står så tyst som i bön; då ljuder ett ord ifrån kullens krön: Cygnæi stämma det vida bär och „Finlands namn“ det ordet är. „Det in i vårt väsen flyga skall från vaggan till gravnen, skall värma vårt hjärtats svallande våg, när ut vi draga på ledunga-tåg, den tröttades styrka, förrädarens fall! Det namnet, som blifvit oss gifvet, skall vara oss mera än lifvet! Så ljude det högt öfver land, öfver sjö! För det må vi lefva, för det må vi dö, att en gång af folken det bäras skall med ära lång öfver hafven!“

Tyst folke: står som i tempelhalf, hvars sinne af hänförd bäfvan skalf. Som tungor af eld slår det namnet ner i tusende hjärtan och dopet ger till kamp för de ljusa tider. Nu dånar åter „vårt land, vårt land“ och tonerna bäras från strand till strand, ty Finland har vaknat omsider och vinterns makt är för alltid slut. Nu framtidens lösen är delat ut och föres af vårens befruktande fläkt, af ungdomen vida, vida från trakt till trakt och från släkt till släkt.

Och äng och lund stå i hoppets dräkt och solen förgyller fjärden — och forsarna skynda sin glada gång och bryta de hämmande gården och sjunga sin fria, sin jublande sång: hell dig, hell de nya tidernas morgonväkt.

O. M. Reuter.

Mariehamn och Åland.

— H. M. Kejsarens födelsedag
högtidlighålles i dag med bl. a. lof i skolorna.

— Sottunga kapellförsamling.
Författningen som i denna fråga utkommit innehåller följande:

att Sottunga kapellförsamling, hvar- rest självärden under en längre följd af år i brist på sökande till kapell- lanstjänsten i församlingen handhafts af en interimspredikant gemensam för Sottunga och Kökar särskilda kapell- församlingar och med stationsort inom nästsagda församling, skall tillsvidare betjänas af en särskild interimspredi- kant, hvilken jämte de till kapellans- tjänsten hörande åligganden skall un- der öfverstyrelsens för skolväsendet och vederbörande folkskoleinspektors inseeende handhafva lärarebefattningen vid den högre folkskola, som Sottun- ga kommun är sinnad inrätta och un- derhålla i närheten af församlingens kapellansboställe;

att interimspredikanten eger tillgo- donjuta förutom kapellansbostället:

- 1) hela den från församlingen ut- gående kapellansaflöningen;
- 2) den aflöning, som med folkskol- lärarebefattningen varder förenad;
- 3) ur den fond, som .bildats på grund af stadgandet i § 6 af nämnda förordningen den 5 augusti 1886, an- gående reglering af prästerskapets af- löning i landets evangelisk-lutherska församlingar, trehundra mark årligen i stället för det löneunderstöd å tju- gutre hektoliter åtta liter ur kronans tiondespannål, som tillerkänts kapel- lanen i Sottunga kapellförsamling ge- nom senatens den 27 april 1894 gi- na resolution rörande reglering af prä- sterskapets i Föglö pastorat aflöning, men hvilket spannmålsunderstöd skall till sagda fond indragas; samt
- 4) dessutom, intill dess tillämpnin- gen af förenämnda lönerreglering vid- tager, ur allmänna medel ett lönebi- drag till belopp af fyrahundra mark om året;

att interimspredikant skall tillförord- nas så snart åbyggnaderna å kapel- lansbolet blifvit af församlingen istånd- satta och folkskolelokal uppförd;

att domkapitlet bör innan interims- predikanten utses lämna öfverstyrel- sen för skolväsendet tillfälle att yttra sig angående dennes lämplighet till folkskollärarebefattning;

att interimspredikanten är berättig- ad till delaktighet i ecklesiastiksta- tens enke- och pupillkassa och i så- dant afseende hänföres till tredje klassens andra afdelning; äfvensom

att ät senaten öfverlämnas att vid- taga de särskilda åtgärder och förfo- ganden, som af detta nämnda förord- nande kunna påkallas.

— Stadsbidrag till uppförande af folkskolehus och slöjdlokaler.
Senaten har på grund af inkomna ansökningar, tilldelat bl. a. följande till Åland hörande kommuner och skoldistrikt anslag för uppförande af folkskolehus och slöjdlokaler till följande belopp:

- Kumlinge, Kumlinge d., 1,000 mk;
- Kumlinge, Seglinge by, 1,500 mk;
- Det sammanlagda beloppet af de beviljade anslagen för hela landet stiger i år till 70,300 mk. För finans- perioden 1898—1900 har beviljats sammanlagt en summa, betydligt öf- verstigande 150,000 mk.

— Lediganslagen tjänst. Sedan föreståndaren för Degerby-Åland post- expedition af första klassen blifvit ut- nämnd till annan tjänst från den 1 nästinstundande juni är tjänsten le- diganslagen att inom 30 dagar från den 5 maj ansökas hos poststyrelsen.

— Ålands Tidningsstryckeriaktiebolag hade i lördags ordinarie bo- lagsstämma och upplästes därvid di- rektionens årsberättelse, hvarur fram- gick att inkomsterna utgjort 2,000 mk arrende, hvarifrån afgick inköpta inventarier 866 mk, öfriga utgifter 21 mk summa 887 mark: Nettobehål- lingen utgjorde således 1,113 mark. Däraf beslöts utbetala 5 % af aktio- närerna och återstoden reserveras. Di- rektionen beviljades decharge. Val af direktion och revisorer för följande år ajournerades.

— Ålands kommunikationsaktiebolag hade i går ordinarie bolags- stämma, hvarvid 323 aktier voro re- presenterade. Till stämmans ordförän- de valdes konsul H. F. Tamelander. Till först upplästes revisionsberättel- sen, däri revisorerna herrar J. Juse- lius och J. Sundblom tillstyrkte an- svarsfrihet, som af stämman bevilja- des. Äfven upplästes en tablå öfver bolagets ställning för närvarande.

Sedan på föredragningslistan upp- tagits fråga om fartygets försäljning och bolagets upplösning, ajournerades val af direktionsmedlemmar, värkstäl- lande direktör och befälhafvare samt frågan om deras aflöning. Då ett tillräckligt antal aktieegare ej funnos tillstades för att frågan om fartygets försäljning kunnat slutbehandlas, ajour- nerades äfven denna fråga.

Senare på dagen sändes af delta- garene i stämman ett hälsningstele- gram till vice konsul G. A. Lindblom i Åbo, hvilken varit sjalen i vår nya vinterkommunikation.

— Sjöfarten. Uleåborg gjorde sin första tur hit i söndags på väg till Stockholm.

Ångaren *Fredrik Wilhelm*, som hade bordt afgå härifrån i måndag kl. 11,30 e. m., anlände ej hit, eme- dan den af förekommen anledning nödgats för tillfället öfvertaga en an- nan linie.

— Arbetets Vänner diskuterade i söndags frågan om anställande af en festlighet anmandag pingst. Från före- ningen i Åbo hade nämligen hit an- ländt en skrivelse, däri meddelades att protokollen för mötet af Arbetets Vänner i landet senaste sommar kun- de utkomma i tryck först efter två veckor, hvaran föreningen ville upp- märksamgöra brödräfföringarna om ett af mötet fattadt beslut, att före- ningarna sista söndagen i maj skulle företaga en utfärd och telegrafiskt hälsa hvarandra, och föreslog Åbo- föreningen här för anmandag pingst. Förslaget antogs enhälligt och beslöt man för att göra idén om föreningens verksamhet så vidt bekant som möj- ligt, uppmåna enhvar såväl förenings- medlemmar som utomstående att sluta sig till festen, så att denna skall få en prägel af hvad föreningen är, en sammanslutning af medborgare af alla samhällsklasser. Festen skulle kom- ma att hållas på Möckelö och Rams- holm.

Till bestyrkelse utsågs fruar I. Appel- gren och E. Wirström samt herrar Ed. Wahlsten och G. Malmgren.

Därpå föredrogs komiténs för utar- betande af förslag till ändringar i näringslagen skrivelse med förfrågan huruvida föreningen kunde med af- seende å förslaget ha något att yttra sig. Pastor Karlsson, som ansåg att inom föreningen ej funnes den kom- petens, som för yttrandet fordrades, föreslog att ärendet ej borde föränla- da till någon åtgärd från föreningens sida. Däremot åtsågo herrar Wahlsten, Hell- man m. fl. att man i alla händelser skulle utse en komité, som till ett an- nat möte skulle inkomma med förslag till yttrande, i händelse komitén an- såg någon af frågorna af föreningen kunna besvaras och blef detta äfven föreningens beslut. Till kommitterade utsågos direktör J. E. Sjöström, ur- makaren O. Wirén och faktor G. Malm- gren.

— Afskedsmiddag hölls af stads- bor senaste söndag för doktor A. Si- lén med doktorinna på grund af her- skskapet Siléns snart förestående afresa från orten. Vid middagen hölls tal till gästerna bl. a. af konsul H. Ta- melander.

— Suomalainen Seuras soirée försiggick senaste lördag. Program- met upptog kör- och solosång, dekla- mation, tal af fil. mag. J. Putro och ett teaterstycke Kihlaus af A. Kivi. Anmärkas bör att programmet var helt finskt. Den svenska publiken var talrikt representerad. Vi hoppas att den finska följer exemplet vid vä- ra svenska föreningsar fester.

— Oskyldigt fångslade. För en tid gick i vår goda stad ett rykte att en handlande Oskar Rothberg ifrån Åbo härstädes häktats, som ryktet förmålde för vexelförfalskning. Snart därpå in- gick äfven i en del tidningar ett tele- grafiskt meddelande därom. Ryktet, som äfven nådde oss, ehuru vi ej velat intaga notisen, förrän vi erhållit säkert besked om orsaken till häkt- ningen, visade sig också vara sant hvad beträffar häktningen, men var för öfrigt en anka, som synes af följ- ande meddelande i Aamulehti:

För en tid sedan hände att hand- landen Oskar Rothberg, hemma från Åbo, medtog på en resa en minder- å

om hr R:s häktande. Ordern värkställdes, hr R. slogs i järn och fördes till Tammerfors. Här blef saken föremål för undersökning vid rådsturätten, hvarvid hr R:s fullständiga oskuld kom i dagen och han frigafs. Emellertid figurerade historien om hr R:s fängslande (för växelförfalskning, som det uppgafs) i en mängd tidningar och blef hans rykte altså kränkt och hans vederhäftighet såsom affärsmän skadad. Att en redbar medborgare kan i vårt land råka ut för en dylik skamlig behandling, är högst beklagligt.

Äfven vi förvåna oss öfver att meddelarene ej tagit säkrare notis om förhållandet innan de utkolporterat dem.

— **Valvoja** utförde i lördags Märkallans klockboj.

Samtidigt besöktes Märket, dit ångaren medförde proviant och vatten.

— **Nybyggnad.** Grunden lägges till ett boningshus, som skall innehålla 8 med eldstad försedda rum & kontor Holmbergs gårdstomt vid Norra gatan af denna stad.

— **Landtbruksgillet**s bestyrelse sammanträder i dag kl. 4 å Godby gästgifveri.

Wårdö.

— **Kall vår.** Landtmannen klagar öfver den kalla våren, som förhindrar utvecklingen i naturen. Ångarna ligga ännu gula. Nästan inga gröna grässtrån spira upp. Åkrarna däremot hafva att framvisa en härlig brodd, som lofvar rikliga skördar, ifall icke frosten med sin omilda hand berör den.

— **Sjöfarten.** Så godt som alla vinterliggera hafva åter begifvit sig i väg. Utsikterna för sjöfarten i sommar äro ganska lofvande, hvad beträffar den längre seglationen, men den s. k. vedseglationen synes åtminstone för närvarande icke blifva särdeles inbringande i sommar af det enkla skälet att ved icke står att fås för någorlunda rimligt pris. Kanske dock att förhållandena längre fram komma att gestalta sig annorlunda och att bättre tider randas för detta slag af sjöfart.

— **Sumpköp.** Sumpskepparen M. W. Fagerlund från Vårdö by har tillhandlat sig en sump från Gustafs socken.

— **Fisket.** Strömmingsfisket har i följd af den kalla väderleken icke bedrivits så allmänt och har där sådant förekommit, icke visat sig synnerligen lönande. Storrysfisket har varit ganska varierande. Laxen tyckes icke finnas i just stora mängder i våra vatten att döma af att bögst få sådana erhållits i vår. I fjol inbringade laxfisket med storryssjor vackra summor åt resp. ryssjägare.

— **Vettaskyttet** har varit ovanligt dåligt.

— **Folkskolans examen** egde rum sista lördag, den 14 maj. Examen, som tog sin början kl. 9 f. m. och slutade kl. 12, vittnade om det oförtrutna och ihärdiga arbete skolans lärare O. Mårtensson nedlagt för elevernas förkörfing. Skolan har under det gångna läsåret varit besökt af 58 elever, af hvilka dock enligt skollagen endast 50 elever kunnat vara inskrifna. För nästa läsåår torde en biträdande lärare och lärarinna vara af nöden, och kommer antagligen skollokal för den andra skolan att upphyras i den förra skolan.

— **Konfirmation** med årets skriftskolebarn försiggick söndagen den 17 april; 16 barn admitterades. Kyrkan var vid tillfället prydd med girlander och kransar.

— **Telefonfrågan** hvilat alt ännu och kommer, efter hvad det synes, att hvila ganska länge.

— **Mejeriifrågan** synes hafva helt och hållet blifvit glömd. För se, när man skall komma till insikt om att någonting bör göras!

— **Till Klondyke** lära, enligt hvad förljudes, tvänne Vårdöbor hafva rest.

— **Polisen.** Enligt hvad det hörs, lär ansökningen om tillättande af polis i Vårdö icke föranleda till någon åtgärd. Sorgligt nog! *Probus.*

Öfriga inrikes orter.

— **En tysk öfversättning af Runebergs „Kung Fjalar“.** F. d. finska handelsombudsmannen Olof Berg, som nu de senaste 15 åren varit bosatt i Görlicz (Schlesien), har till tyska språket öfversatt Runebergs „Kung Fja-

lar“. Öfversättningen, på hvilken hr Berg arbetat i 30 år, betecknas af tyska blad såsom mycket lyckad och vacker. Vid en välgörenhetstillställning har hr Berg nyligen ur minnet uppläst hela sin öfversättning. Recitationen varade i två timmars tid och måste betecknas såsom ett synnerligen vackert memoreringsrekord af en 81-årig gubbe.

— **Dödstall.** Hofmästaren Johan Reinhold Taube afled den 12 dennes å Prästkuilla egendom i Tenala.

Literatur.

— **Finland i nittonde seklet.** Vi ha tidigare, då vi anmälde profhäftet, nämnt om detta nationalverk, som nu ser sin andra svenska upplaga utgifvas. Numera har första häftet utkommit. Det innehåller första serien af skildringen öfver vårt land under rubriken „Landet“ af Z. Topelius. Först ingår en skildring af landets natur i sin helhet. Därpå ingår författaren i beskrifning af våra historiska landskap. Häftet innehåller skildring öfver Egentliga Finland, Nyländ och början till Tavastland. Tre välutförda kartor öfver Storfurstendömet Finland, Saima vattendrag samt Åbo skärgård och Åland medfölja häftet. Plancher föreställande Eckerö postbrygga, efter en tafla af V. Westerholm, vinterlandskap af Eero Järnefelt, barrskogsinteriörer, efter en tafla af B. Lindholm, Åbo, sedt från domkyrkan och Helsingfors, sedt öfver södra hamnen.

Illustrationerna äro utförda hos F. Tilgman i Helsingfors och utgöra tillika en illustration öfver den grafiska konstens utveckling i slutet af 19:de seklet.

Vi rekommendera arbetet till en vidsträkt spridning, så mycket mer, som priset numera är stäldt så lågt som till 2 mark häftet, hvadan hela arbetet fås för 20 mark.

Förläggare är firman G. W. Edlund i Helsingfors.

— **Turlisten** N:o 1 har utkommit och innehåller järnvägarnas tidtabeller och ångbåtarnas turistor från den 16 maj till 1:sta juni 1898.

Telegram till Åland.

Genom F. T. B.

Mariehamns skola.

HELSINGFORS, den 17 maj. Senaten har tillstyrkt ständernas petition om privata läroverkets i Mariehamn öfvertagande af staten.

Skandinavien.

— **Josefs-äktenskap.** En meddelare från en af Fryksdalens finnsocknar i Värmland skriver till Karlstadstidningen om fria äktenskap, som börja praktiseras bland en del religiösa på hans trakt.

På det äktenskapliga området visar sig nu för tiden en osed eller ny sed, som kräver alt mer uppmärksamhet, skriver han. I flere hus ha ogifta personer sammanflyttat, bott längre tid tillsammans under sådana förhållanden, att barn blifvit frukten däraf. Då prästmannen gjort framställningar däremot, svara föräldrarna: Vi äro lika mycket gifta som Josef och Maria, behöfva ingen lysning eller vigsel, vi lefva nu mera nära Gud än nånsin förut, o. s. v. Denna kärlekspraxis grundar sig på religiös uppfattning af äktenskapsförbindelsen. Prästen synes stå alldeles maktlös inför detta. Barnen får man icke döpa.

Denna nya företeelse bland om döpta religionssvärmare är ett här aldrig förr känt tidens tecken på samhällslifvets område.

Andra land.

— **Kriget.** Officielt meddelas att uppgiften om spanska atlantiska eskaderns ankomst till Cadiz är osann.

På transportångaren Gussie ha lastats 7,000 gevär, 200,000 patroner, Gatlingkanoner, proviant och läkemedel åt insurgenterna.

Till World telegraferas från Key West, att den amerikanska torpedobåten Winslow den 8 dennes vid Cardenas påträffat tre spanska kanonbåtar och efter skottväxling gjort en af dem stridsoduglig. Torpedobåten själf blef oskadd.

De amerikanska krigsskeppen Wichsbury(?) och Norril hafva den 7 maj genom kanonelden från Santa Clara skadats så svårt, att de med knapp nöd undkommo.

Amiral Sampson anlände den 12 dennes om morgonen med 9 fartyg utanför San Juan. Två fartyg sköto på fortet Morro, som besvarade elden, men snart var förvandladt till ruiner. De utländska konsulerna och flere tusen invånare ha flytt till det inre af ön.

Enligt Newyorker Journal bombardera den 12 maj kl. 7,40 e. m. nio amerikanska krigsskepp San Juan på Portoriko

Under ett upplopp i Logaone plundrades flere spannmåls- och matvaru-butiker. En mängd kvinnor, beväpnade med käppar, förekommo bland demonstranterna. Då kavalleriet gjorde en attack tillbakaslogs det af kvinnor beväpnade med yxor.

En despatch från Portoriko meddelar, att några amerikanska skepp den 12 maj voro synliga vid kusten.

Den 11 dennes egde en strid rum vid Kardenas. Kryssaren Wilmington, torpedobåten Winslow samt kanonbåten Hudson deltog. Amerikanerne förlorade en officer och tre man. Flere sårades.

Striden räckte en timme. De amerikanska fartygen inlöpte i hamnen för att angripa de där befintliga spanska kanonbåtarna. De finga dessa i sikte först då de spanska batterierna begynte gifva eld. I detta ögonblick ångade de spanska kanonbåtarna fram och gäfvu likaledes eld på de amerikanska fartygen. Winslows ångpanna sprängdes, hvarpå Hudson och Wilmington skyndade till undsättning. Alla tre anträdde därpå reträtten. Hudson hade ombord 4 man döde och 5 sårade, däribland en officer, alla hörande till Winslows besättning.

Fyra amerikanska skepp begynte i morse bombardera Cienfuegos, hvarjämte ett landstigningsförsök i syfte att bringa insurgenterna ammunition företogs. De spanska kanonerna tvingade amerikanerne att draga sig tillbaka.

Amerikanerne ha tillbakaslagits med stor förlust vid Cienfuegos.

Hb:s korresp. meddelar: Den amerikanska flottan har bombarderat San Juan. Stadens fort äro förvandlade till ruiner. Hvita flaggan hissades. Ingen landstigning gjordes En amerikan dödades och sju sårades.

— **Oroligheterna i Italien.** Oroligheterna den 10 dennes hade i hufvudsak följande förlopp:

Middagstiden tillstälde studenterna demonstrationer vid universitetet och anslöte sig därpå till den upproriska folkmassan i torg- och Pendionstadsdelarna, som sökte framkalla stråjk i Delucas fabrik. Militär förjagade hopen, som drog sig dels till hamnkvarteret, dels till de öfre stadsdelarna, öfver alt vräkande omkull spårvagnar och lyktstolpar. Barrikader uppfördes. Trupperna gäfvu upprepade gånger eld. Fyra soldater och tre poliskonstaplar ha sårats. Af de upproriska har en dödats och tre sårats

Äfven på landsbygden ha upplopp egt rum.

I Neapel har belägringstillstånd förklarats.

Popolo Romano skriver med anledning af oroligheterna i Milano, att de uppenbarligen icensatts efter en på förhand uppgjord plan. En för omstörtningpartiernas ledare ytterst komprometterande korrespondens har tagits i beslag.

Järnvägsförbindelsen mellan Cbiasso och Milano har afbrutits sedan den 10 dennes om middagen. Det påstås, att järnvägsbetjäningen gjort stråjk och håller centralstationen i Milano besatt. Landtbefolkningen i Prianza ämnar, beväpnad med högafflar, ila till de stråjkandes bistånd.

Eftermiddagen den 10 dennes förlöpte i Milano lugnt. Däremot föreföllo oordningar i Messina och Luino.

Ett och hvarje.

— **Två vandrande trubadurer** anlända i dagarna till Stockholm från Ryssland. Det är två franska journalister hrr Gaston Dumestre och Albert Motlm, som den 10 Okt. 1897 på grund af ett vad afreste från Paris.

Vadet gäller 40,000 francs, och de två männen ha åtagit sig att börja resan utan ett öre på fickan och komma tillbaka med 10,000 francs. Den 9 Okt. afslöts vadet i Paris och följande dag anträdde de två äfventyranne sin resa utan ett öre på fickan, ja t. o. m. utan fickor. De startade nämligen från en badanstalt, där de i Adamskostym gäfvu en liten soaré för de badande. Härvid förtjänade de 8 francs, för hvilket belopp de köpte sig ett par täcken.

Så rustade vandrade de från anstalten upp till en skräddare, som försåg dem med hvar sin fantastiska dräkt af sammet, hvarpå hans firmas namn var målad med stora bokstäfver. Denna dräkt bära de ännu på sin färd, hvarunder de taga sig fram genom att ge soaréer, sjunga visor och hålla föredrag om sin resa. Inkomsten tillfaller slutligen de fattiga.

Den 10 Okt. i år skola de båda äfventyranne ha återvänt till Paris efter att ha besökt alla världsdelar. Hittills ha de införtjant 4,307 francs.

Närmast komma de två fransmännen från Helsingfors. De ha hittills besökt Frankrike, Belgien, Tyskland, Schweiz, Italien, Egypten, Mindre Asien, Grekland, Turkiet, Kaukasien, Ryssland. — Från Sverige och Norge tages vägen öfver Danmark, Holland till England, därifrån till Nord- och Sydamerika, Australien, Indien, Spanien och hem till Paris.

— **Amerikanska soldater!** Följande instruktion har af regementsläkarna med stabofficerarnas tillåtelse utfärdats för soldaterna vid sjuttonde amerikanska milisregementet:

Drick icke vatten innan det är kokt, i synnerhet om du icke är säker på, att det är godt. Bada icke i okokt vatten. Låt koka din mat väl. Undvik alkohol till invärtes bruk. Vistas icke ute i nattluften eller sedan dag fallit. Kan du icke undvika det, så svep väl om dig och betäck omsorgsfullt ansiktet. Undvik å alla tider hvarje slags fuktighet. Byt kläder så snart de blifva fuktiga eller våta. Var måttlig i mat, åt i synnerhet icke mycket, då du är varm eller trött. Efter hvarje marsch skall du tvätta fötterna i varmt vatten och beströ dem med talk eller annat fotpulver. Begagna aldrig fuktiga strumpor. Sätt icke på dig strumporna, innan fötterna äro alldeles torra. Förtär icke omogen frukt. Ät öfverhufvud taget icke frukt sommartiden. Tag innan du går ut om morgnarna 1/5 gram kinin och drick en kopp hett kaffe. Byt linne hvarje dag, i synnerhet strumpor och kalsonger. Sök att undgå all slags upphetning, och undvik, om möjligt, att utsätta dig för solens brännande strålar; kan du icke undvika detta, så lägg åtminstone en fuktig nudduk i hufvudbonaden. Låt vaccinera dig. Bär alltid en citron på dig, och läska dig därmed, då du är törstig.

Följande regementsorder har äfven utfärdats för officerare vid 71 regementet:

Utom kläder och andra nödvändiga saker skola officerarna medföra följande hygieniska artiklar: en necessär, ett cykelur med kedja, flere dosar talk, en korkskruf, en stor flaska kinipiller, en flaska salmiak och ett gummibadkar, som kan rullas ihop, och som skall vara minst tolf tum djupt.

Bara dessa välrustade officerare icke glömma att släss! Hade spanjorerna följt så förständiga medicinska regler under Kuba-kriget, hade de nog sluppit bättre ifrån än de gjort. Men en armékr, som efter en ansträngande marsch tar fotbad, är ett i Europa okänt fenomen.

— **Bröllopsresa före bröllopet.** En ny bröllopssed har införts i Amerika af Clarerce Mackay irån Newyork och hans utkorade, fröken Catharine Duer. De unga tu företogo nämligen före bröllopet sin bröllopsresa genom Canada och hemkommo därifrån först två dagar före bröllopet. Brudparet reste emellertid icke ensamt, utan åtföljdes icke blott af ett „förkläde“, utan af en hel trupp unga herrar och damer ur Newyorks förnämsta societet. Bröllopsreskan begagnade ett särskildt järnvägståg, inredt med den största lyx och försedt med alla möjliga bekvämligheter. Utom salong och matsal innehöll det bekväma sofkupéer, flere badrum etc.

Bland de många dyrbara presenter, brudparet erhöll före sin afresa, väkte en utmärkt präktigt resväska särskild beundran. Den var af det glänsande skinnets af en sydamerikansk orm, och samtliga toalettflaskor och askar voro i vackraste kristall med proppar och lock af gediget guld samt med brudparets monogram i diamanter.

Redo att dö.

„Vänd dig till Gud en dag, förrän du skall dö“, sade en judisk rabbin till en sin lärjunge.

„Huru skall jag veta, när den dagen kommer?“ sporde ynglingen. „Det kan du icke“, svarade rabbinen, „därför, vänd dig till Gud nu“

Om vi vända oss till Gud i ungdomens, hälsans och kraftens dagar, skall han i svaghetens stund icke öfvergifva oss.

Att bereda sig för döden, påskynar den icke, fastän det ser ut, som skulle många så tänka. „Du dör icke därför, att din likkista är i ordning“, sade den fromme biskop Whateley till en man, som icke ville höra talas om döden; „men det är dig en stor hjälp, om du är i ordning och redo, när döden kommer“.

Från allmänheten.

Vårdö den 16 maj 1898.

Ångbåtskommunikationen är hvad de större båtarna vidkommer sådan, att man håst undviker att betjåna sig af dem. Nämnda ångare gå nästan uteslutande endast om nätterna, hvarför den, som har med dem något att skaffa, får lof att stiga upp midt i natten och ofta i timalt tåligt vänta, hvilket under nu rådande kyliga väderlek icke är vidare angenämt. Männe icke en förändring i resp. ångares afgångstider kunna vidtagas?

Resande.

— **Redogörelse** för influtna medel vid Myrföreningens auktion till förmån för missionen i Kina, måndagen den 9 maj:

Auktionsmedel 46: 20
Lemlands folkskolebarns sparbössa 2: 87
F:mk 49: 07

För alla gåfvor föreningens fått mottagna från barn i Mariehamn och Lemland få vi härmed på det hjärtligaste tacka.

N. Blomfeldt,
Föreningens ordf.

Handel.

— **Martin Lignell, Hangö.** Smörnotering. För färskt mjäferismör, härifrån afskeppadt lördagen 30 april.

Prima 175/200
Secunda 160/170

finska mark pr 100 kg. fritt i Hangö. Större finare märken öfverpris.

— **Svibergsson & C:o** smörnotering för den 30/4 1898 afsändt smör 198 – 170 per 100 kilo fritt i Hangö.

Sjöfarten

— **Finska vintertrafiken.** Om denna trafik skriver Stockholms Dagblad bland annat följande:

Förhållandet med denna vintertrafiks uppkomst är helt enkelt och sanningsenligt det, att under år 1875 trenne behjärtade personer grepo sig an med att få denna trafik till stånd, trots alt tal om det omöjliga däri och den allmänna köld hos enskilda personer, hvarmed förslaget möttes. Det stöd, de fingo, var emellertid af stor betydelse — det kom från finska staten.

De tre personerna voro: dåvarande kammarjunkaren, egaren till Svartå bruk i Finland, baron F. Linder, svensk-norske vicekonsuln i Ekenäs C. F. Hultman, och handlanden i Mariehamn Aug. Lindholm,*) hvilken dref affärsrörelse äfven i Stockholm och som genom sina vintressor öfver Östersjön under en följd af år haft tillfälle att samla erfarenheter om de bedröfliga och lifsfarliga trafikförhållandena och fått den åsikten stadgad, att en lämplig ångare skulle kunna underhålla vintertrafiken mellan Finland och Sverige, åtminstone under icke alt för svåra isförhållanden.

Dessa personer erhöillo under vintern 1876 koncession på en vinterångbåtslinies trafikrande mellan Finland och Sverige jämte subsidier och öfverlätto koncessionen till ett bolag med styrelse i Helsingfors och som fortsatte sin väksamhet, i hvilken också ingick sommartrafik, till hösten 1878. Under vintern 1877–78 bestreds vintertrafiken med bolagets nye ångare Express, bygd vid Oskarhamns verkstad, och det berödde ingalunda på denna vintertrafiks resultat, att bolagets egendom nyssnämnda är realiserades.

Frågan om vintertrafikens möjlighet var därmed visad, och då togs saken omhand af kapten Korsman, som köpte Express och tillika erhöill förmånligare koncessionsvilkor än bolaget. Hans förtjänst om företagets fullföljande och att han fick riklig ersättning genom den alltjemt ökade trafiken för den risk han löpte, det lär ingen rättsinnad vilja

*) Herr Lindholm har som bekant tagit energisk del afven i den Åländska vintertrafikens lösning i det han vid Sofiabolagets bildande nedsatte ett betydande kapital i företaget.
Red.

Inregistrerat



HELSINGFORS ASFALT AKTIEBOLAG

fabriksmärke.



fabriksmärke.

Patenterad Naftalinfri Asfaltfilt,

Asfaltlack, Lysol m. m.

Asfalteringsarbeten, Taktäckningar.

Agenter i Mariehamn: **Herrar J. E. Sundström & C:o.**

Herr Frans Jaatinen.

Herr J. O. Rothberg.

640

Aktiebolaget

Gräsvikens

Kakelfabrik

KAKELUGNAR

af alla slag.

Agenter i Mariehamn:

Hr J. E. Sundström & C:o.

Helsingfors

CementgjuteriAktiebolag

Cement- & Mosaik-arbeten,

Golfplattor m. m.

»Stern»-Cement användes uteslutande.

Agenter i Mariehamn:

Hr J. E. Sundström & C:o.

Telefon N:o 162 — Kontor: Helsingfors, Gräsviksgatan N:o 26 — Telefon N:o 162.

Köp

starka & eleganta Helical-Premier

664

Velocipeder

till billigt pris

hos

BRÖDER EKLUND.

hvarken förneka eller förtänka honom. Han kom emellertid först till företaget sedan väg där för var bruten genom andras uppförfingar. Åran af denna vägbrytning tillkommer, såsom här af framgår, de tre angifna personerna af hvilka de två förstnämnda redan skattat åt förgängelsen men den tredje och den egentlige uppförsmannen, hr Lindholm, lever och är fortfarande affärsman i Stockholm.

— **Ångaren Oihonna.** Vellamos systerbåt Oihonna afgick den 11 dennes afton från Dundee via Köpenhamn till Helsingfors och beräknas inträffa där nästa måndag den 16 dennes. — Hbl.

Framkomna fartyg.

Den 14 maj.

Skp. Alexandrine, Eriksson, Räfsö.

Bk. Helmi, Rundberg, Trångsund.

Den 15 maj.

Sksk. Agda, Landström, Sundsvall.

Sk. Anna, Alexandersson, Stugsund.

Bk. Gerda, Johansson, Hudiksvall.

Den 16 maj.

Bk. Altai, Österlund, Sundsvall.

Sksk. Emelia, Lindqvist, Ljusdal.

Den 17 maj.

Bg. Fanny, Mattsson, Räfsö.

Bk. Ika, Karlsson, Sundsvall.

Bg. Methodius, Mattsson, Sundsvall.

— **Köpenhamn**, den 10 maj. Julius F. Schierbeck meddelar oss:

Seeja, h. i Lokalax, Bäcklund, fr. San Carlos t. Åbo.

Öfriga fartygsnotiser.

Darien, 23 apr. Hero Johansson, t. Goole.

Helsingör, passerat norrifrån, 4 maj. Bk. Christina Charlotta, Björklund, fr. Aarhust — *Gravesend*, maj 4. Astrea, t. Fredriks-hamn.

Stockholm, ankoma, 9 maj. Lyckan, Isaks-son, Åland; — Mina, Westerberg Åland; — Norden, Pettersson, Åland;

afgående, 4 maj. Najaden, Jansson, Fin-land, via Östhammar; — 9: Lyckan, Isaks-son, Finland.

Åbo, afgående, 12 maj. F. skbk. Agent, Sundblom, 263 r. t., Örnsköldsvik.

Skeppslista.

Mariehamn.

Maj.

Inklarerade.

14. F. Å Nordkusten, Tengström, 339 r. t., Stockholm, styckegods.

15. F. Å. Uleåborg, Granberg, 403 r. t., Hel-singfors, inhemskt gods.

16. F. jkt. Linda, Mattsson, 24 r. t., Åbo, salt.

Maj.

Utklarerade.

14. F. Å. Nordkusten, Tengström, 339 r. t., St Petersburg, inhemskt gods.

F. sksk. Anna, Danielsson, 489 r. t., Kot-ka, barlast.

F. bk. Dufva, Mattsson, 325 r. t., Sunds-vall, barlast.

F. sksk. Irena, Johansson, 180 r. t., Ja-kobstad, barlast.

F. bk. Impi, Söderlund, 636 r. t., Her-nösand, barlast.

F. sk. Ahkera, Michelsson, 169 r. t., Ni-kolaistad, barlast.

F. sksk. John, Karlsson, 274 r. t., Vi-borg, barlast.

F. sk. Lenni, Pettersson, 224 r. t., Borgå, barlast.

F. bk. Ilos, Karlsson, 533 r. t., Kristine-stad, barlast.

15. F. Å. Uleåborg, Granberg, 403 r. t., Stock-holm, genömgående last.

F. bk. Fredenborg, Jansson, 430 r. t., Her-nösand, barlast.

F. bk. Eufemia, Sundqvist, 357 r. t., Sundsvall, barlast.

F. bk. Libanon, Schönborg, 338 r. t., Her-nösand, barlast.

F. bk. Libertas, Lundell, 498 r. t., Gam-lakarby, barlast.

F. sksk. Ellen, Vesterlund, 328 r. t., Hu-diksvall, barlast.

17. F. bk. Augrsta, Andersson, 374 r. t. Vi-borg, barlast.

„ F. bk. Hilda, Danielsson, 349 r. t., Ja-kobstad, barlast.

Hur peruken uppfanns.

Philip den gode, hertig af Burgund, fader till Karl den djärfve, hade under en lång smärtsam sjukdom förlorat allt sitt hår, och detta var för honom ett så mycket svårare missöde, som han gärna skulle hafva velat se vacker ut för att kunna eröfra sin fästmö Isabellas af Portugal hjärta.

I denna sin nöd tog Philip sin tillflykt till en sammetskalott, som tåmligen dölde bristen på hår. Hofvet, som alltid finner allt skönt, skyndade att efterapa detta Philips besynnerliga plagg, och belgierna blefvo icke litet förvånade, då de sågo hela hofstaten hålla sitt intåg i Bryssel med rakade hufvuden och svarta sammetskalotter.

Förmålningshögtidligheterna begyn-te, Philip utvecklade hela sin härtig-liga prakt hvarigenom han hoppades att göra bristen i yttre uppenbarelse mindre i ögonen fallande. Men olyck-ligtvis förföljdes han af ett ogynnsamt öde just då han som ifrigast bemö-dade sig att behaga sin brud.

En afton rådde djupaste tystnad i hela slottet. Infantinnan knäböjde fram-för sin bönpall och förrättade sin af-tonbön; då öppnades plötsligen en sidodörr, och hertig Philip inträdde. Kärleksfullt böjde han knä för sin brud och bad om förlåtelse för att han på detta sätt trängt sig in.

Därefter hade de båda ett långt samtal: genom någon oförsiktig rörelse råkade härunder den svarta sammets-kalotten plötsligen falla af hertigens hufvud. Vid anblicken af det kala hufvudet, som så helt och hållet var beröfvadt sin naturliga prydnad, kunde infantinnan ej längre återhålla ett utbrutt af okuflig skrattlust. Hertigen stod till en början som förstenad, där-på bemannade han sig och flydde ur gemaket.

Genom en hofstjänsteman lät Philip sedan utfästa ett högt pris för den, som kunde uppfinna något sätt hur man skulle kunna med konstens till-hjälps dölja bristen på hår. Efter en tid anmälde sig en barberare och bad om företräde.

Då han blifvit insläpt, framtog han ur en linnepåse ett slags kalott, men en kalott, som var försedd med långt hår, alldeles som det växer på ett människohufvud. Hofmannen intogs af glädje vid anblicken af detta mä-sterverk och lofvade rik belöning.

„Ditt namn?“ frågade han barbera-ren.

„Pierre Lorchaut; jag är från Dijon och till yrket barberare.“

På aftonen af denna märkvärdiga dag gaf Philip den gode för Bryssels innevänare en praktfull bal, hvarvid han uppträdde smyckad med en pe-ruk af härligaste blondt hår.

Billiga fickur

och väckareur. Alla slags väggur och fickur emottagas till reparation och iständsättning och utföres arbetet väl och till billiga priser hos urmakar **A. Hannila**, boende i forman V. Erikssons gård. 836

En stadsgård

til salu. Närmare uppgörelse sker med murarenskan **Sofia Sundström** i Mariehamn. 843

I Eng. Kangasniemi & C:os Urmakeri och urhandel,

Åbo, Auragatan 16, invid torget, finnas de bästa och billigaste **vägg-, fick-, bords- och väckareur**, fickur från 8 mk till högre priser, nya fickur justeras för 5—6 mk och gamla för 4—5 mk. Vi innesluta härmed vår affär i en ärad allmän-hets åtanke.

Högaktningsfullt
Eng. Kangasniemi & C:os
Urmakeri-affär, Åbo.
(Å.U.6g.4s.21r.) 749

Ästundas köpa.

uppköpes till högsta pris af
IDA BARCK.
834

En dragoxe.

D. J. Roos,
838 Sund & Berg.

Rena helyllelumpor

uti
729
Nya Handelsbutiken
i Godby.

God Gat-sten

uppköpes till högsta gång-bara priser. Närmare un-derrättelser meddelas å Åbo stads byggnadskontor af
ALBIN SKÖG,
809 stadsingeniör.

Divärse.

Delegare i Städernas i Fin-land Brandstodsbolag för lösegendom behagade före den 1:sta juni detta år inbetala sina årspremier för försäkrad löse-egendom till undertecknad. Nya försäkringar emot billigaste pre-mier emottagas.

Mariehamn i maj 1898.

804 **H. F. Tamelander.**

798 „**Studerande**“
i Libelitz.

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

802

802

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

802

802

Hög provision

eventuellt fast lön, gifves enhvar, som vill försälja en lättsåld artikel till privatfolk. Bil-jett märkt „36,088“ torde sändas till Gun-aelii Annonsbyrå, Malmö. (G.A.M.36088) 825

Till emigranter får upp-lysningsvis meddelas:

Att emigranter befordras via Hangö med alla i Finland arbetande linier, utom Ameri-can linjens ångaro St: Louis, St: Paul, New-York och Paris, som äro borttagna, men af-gå fortfarande denna linies ångare Berlin och Chester hvar fjortonde dag från Sout-hampton under *engelsk* flagg.

Att ett nytt emigranthotel med plats för 150 å 200 personer blifvit i vinter inredt i Hangö samt nya anordningar för emigranter-nas trefnad blifvit genomförda.

Att Ni säkert, fortast och billigast resa till Amerika om Ni köper biljetter af Finska Ångfartygs Aktiebolaget.

P. K. Hansen.
Agent i Mariehamn.

841

Utbjudes hyra.

Å Kastelholms kungsgård uthyras enkelt möblerade **sommartokater** om 4 å 5 rum jämte kök. Uppgörelse sker med vicehäradshöfding
Gösta Rosenberg,
Kastelholm.

823

I tjänst åstundas.

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

En dränggosse

får plats från 1:sta juni, om han an-mäler sig å
Wiener Café.
831

Förloradt.

En kappsäck,
innehållande en kognacs-kagg, 2 par hand-skar och en bundt tändstickor försvann från Grönvalls ölbutik i mars månad. Tillvarata-garen vare god och återställse densamma till samma plats, om polisinblandning undvikas vill. 801

En dränggosse

erhåller förmånlig plats, om snar anmälan sker hos Poulsen, Dalkarby. 786

802

802

802